



# BURG WÄCHTER



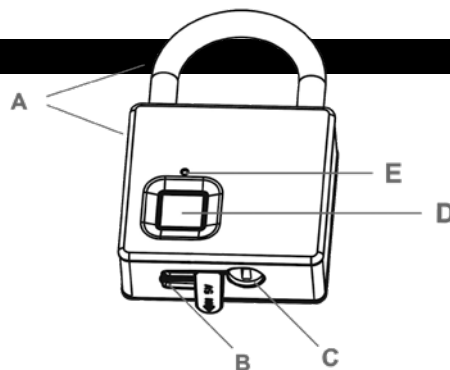
<i>et</i>	Kasutus- juhend .....	2
<i>en</i>	Operation instructions .....	2



Manual video  
(German)

## Structure

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>A</b> Luku korpus ja luku sang | <b>A</b> Lock body and shackle |
| <b>B</b> USB-ühendus, tüüp C      | <b>B</b> USB type-C port       |
| <b>C</b> Avariilukk               | <b>C</b> Emergency lock        |
| <b>D</b> Sõrmejäljeandur          | <b>D</b> Fingerprint sensor    |
| <b>E</b> Märgutuli                | <b>E</b> Indicator light       |



## Omadused

**Lihtne kasutada:**

Programmeerida saab kuni 10 sõrmejälge (1x admin, 9x kasutaja)

**Vee- ja tolmukindel:**

IP65, kaitstud vihma ja tolmu eest.

**Avamine 1 sekundiga:**

Kiirtuvastehnoloogia, tuvastab Teie sõrmejälje lühima ajaga.

**Väike voolutarve:**

Pärast täielikku laadimist 1800–2000 lukustus- ja avamiskorda.

## Features

**Easy Operation:**

Up to 10 fingerprints can be programmed (1x administrator, 9x user)

**Waterproof & Dustproof:**

IP65, protected from rain and dust.

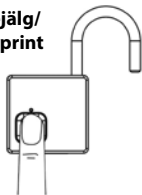
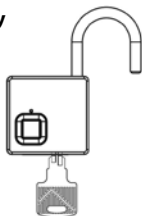
**Unlocking in 1 second:**

Quick-recognition technology, identify your fingerprint quickly.

**Low Power Consumption:**

After being fully charged, up to 1,800-2,000x locking and unlocking possible.

## Avamisvõimalused

**1. Sõrmejalg/  
Fingerprint****2. Võti/Key**

## Ways to unlock

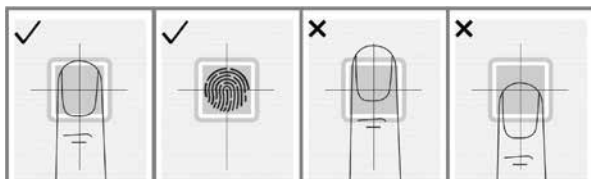
**Märkus:**

Pärast sõrmejälje või võtme abil avamist tõmmake sang ülespoole välja.

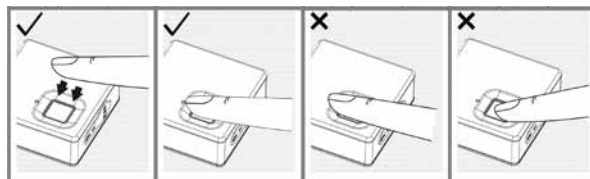
**Note:**

Pull the shackle after release via the fingerprint or open it upwards using the key.

## Kasutusjuhised: Sõrmejäljeandur





## Operating instructions: Fingerprint sensor





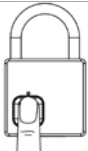

## Sõrmejäljega avamine


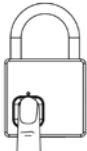
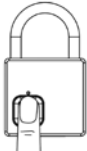
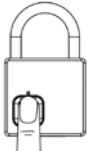

## Opening with fingerprint

Toiming   Action	Helid   Beeps	Märgutuli   LED	Selgitus   Explanation
 <p>Aktiveerimiseks: vajutage sang 1x alla To activate: press the shackle once</p>		Vilgub siniselt Blue flashing	<b>Märkus:</b> Tehases ja tarneolekus on lukku võimalik iga sõrmejäljega avada. Luku individualiseerimiseks tuleb luua administraator.
 <p>Avamiseks: Pange sõrm umbes 1 sekundiks andurile To open: place your finger on the sensor for around 1 sec.</p>	Kaks piiksu Two beeps	Pöleb siniselt Blue shining	<b>Note:</b> At the factory and in delivery condition, the lock can be opened with any fingerprint. The lock is individualised when it is set-up by the administrator.

## Administraatori loomine




## Set administrator account

Toiming   Action	Helid   Beeps	Märgutuli   LED	Selgitus   Explanation
 <p>Aktiveerimiseks vajutage sang 1x alla To activate, press the shackle down once</p>		Vilgub siniselt Blue flashing	
 <p>Vajutage umbes 3 sekundit sõrmejäljeandurile Press fingerprint sensor around 3s</p>	Kaks piiksu, 3 s paus, üks piik Two beeps, 3 sec. pause, one beep	Pöleb siniselt Blue shining	
 <p>Pange administraatori sõrm peale, 10x Input administrator fingerprint, 10 times</p>	✓ Üks piik One beep	Vilgub siniselt, 1x Blue flashing, 1x	Pange sõrm uuesti peale Input finger again
	✗ Neli piiksu Four beeps	Vilgub punaselt Red flashing	Sõrme ei tuvastatud, pange uuesti peale Finger not registered, input again
	✓ Pikk piik Long beep	Pöleb siniselt Blue shining	Seadistustoiming lõpetatud Programming finished
	✗ Üks piik One beep	Pöleb punaselt Red shining	Alustage seadistustoimingut uuesti punktist 1 Restart programming with 1st step

Toiming   Action	Helid   Beeps	Märgutuli   LED	Selgitus   Explanation	
 <p>Aktiveerimiseks: vajutage sang 1x alla To activate: press the shackle down once</p>			Vilgub siniselt Blue flashing	
 <p>Vajutage umbes 3 sekundit sõrmejäljeandurile Press fingerprint sensor around 3s</p>	Kaks piiksu Two beeps		Vilgub siniselt/ punaselt Blue/red flashing	
 <p>Pange administraatori sõrm peale Place administrator fingerprint</p>	✓ Üks piiks One beep		Vilgub siniselt, 1x Blue flashing, 1x	
	✗ Neli piiksu Four beeps		Vilgub punaselt Red flashing	Pange administraatori sõrm uuesti peale Place administrator finger again
 <p>Pange kasutaja sõrm peale, 10x Place user fingerprint, 10 times</p>	✓ Üks piiks One beep		Vilgub siniselt, 1x Blue flashing, 1x	Pange sõrm uuesti peale Place finger again
	✗ Neli piiksu Four beeps		Vilgub punaselt Red flashing	Sõrme ei tuvastatud, pange uuesti peale Finger not registered, input again
	✓ Pikk piiks Long beep		Põleb siniselt Blue shining	Seadistustoiming lõpetatud Programming completed
	✗ Üks piiks One beep		Põleb punaselt Red shining	Alustage seadistustoimingut uuesti punktist 1 Restart programming with 1st step

## Luku lähtestamine

## Reset


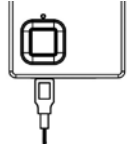
Toiming   Action	Helid   Beeps	Märgutuli   LED	Selgitus   Explanation
 <p>Aktiveerimiseks: vajutage sang 1x alla To activate: press the shackle down once</p>		Vilgub siniselt Blue flashing	
 <p>Pange administraatori sõrm peale, 8 s Place administrator fingerprint, 8 sec.</p>	Kaks piiksu Two beeps	Vilgub siniselt/ punaselt, paus, <b>vilgub punaselt</b> Blue/red flashing, pause, <b>red flashing</b>	
 <p>Pange administraatori sõrm peale Place administrator fingerprint</p>	✓ Pikk piiks Long beep	Pöleb punaselt Red shining	Lukk lähtestatud Lock reset
	✗ Neli piiksu Four beeps	Vilgub punaselt Red flashing	Sõrme ei tuvastatud, pange uuesti peale Finger not registered, place again

## Laadimine

## Charging

Kui pärast luku avamist vilgub roheline tuli, tähendab see, et akut tuleb laadida. Laadige seda õigeaegselt, kuna tühja aku korral ei saa lukku enam sõrmejäljeanduri abil avada. Kasutage kaasasolevat C-tüüpi USB-juhet.

If the green light flashes after you unlock it, it means the battery is low. Please charge it in time to avoid locking unsuccessful by fingerprint when the battery runs out. In order to charge, use the included Type-C USB-cable.

Toiming   Action	Helid   Beeps	Märgutuli   LED	Selgitus   Explanation
		Vilgub roheliselt Green flashing	<b>Märkus:</b> Kui aku on juba täielikult tühjenud, saab luku sellegipoolest kaasasoleva võtmega avada.
 <p>Laadige kaasasoleva USB-juhtme abil Charging with enclosed USB-cable</p>		Pöleb roheliselt Green shining	<b>Note:</b> If the battery is already completely discharged, the lock can still be opened with the enclosed key.

## Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Sõrmejäljeanduri vajutamisel tuli ei põle	Aku tühi	Laadige lukku
	Ooterežiimil	Vajutage sanga
Lukku saab avada iga sõrmejäljega	Lukk on tarneolekus, avamiseks saab kasutada igat sõrmejälge.	Looge administraator
Avamine pole võimalik	Andur ei tuvasta sõrmejälge	Anduri pind või sõrm määrduanud; puhastage

## Troubleshooting

Symptoms	Reasons	Solution
The light is off when you press the sensor	Battery discharged	Charging the fingerprint padlock
	In standby status	Please press the shackle
Any finger can unlock	The lock is in factory setting, any finger can be used to open it.	Set administrator account
Cannot unlock	Sensor does not identify finger	Sensor surface or fingerprint dirty; please clean

## Hoiatused

Järgige järgmisi juhiseid:

1. Pange tähele, et adapteri väljundpinge peab laadimisel olema 5 V.
2. Ärge pistke luku ega USB-pesa sisse võõrkehi.

## Warnings

Please note the following information:

1. The output voltage of the adapter must be 5 V when charging.
2. Do not insert any extraneous objects into the lock or the USB port.

## Garantii

BURG-WÄCHTERi tooted valmistatakse nende tootmise ajal kehtivate tehniliste normide kohaselt, järgides meie kvaliteedistandardeid. Garantii hõlmab üksnes neid puudusi, mis on tõendatavalt põhjustatud tootmis- või materjalivigadest, mis olid tootel olemas müügihetkel. Garantii aeg on kaks aastat, pärast seda ei saa garantiinõudeid esitada. Garantii ei hõlma puudusi ja kahjustusi, mis on tekkinud nt transportimise, vale kasutamise, kulumise jne tagajärjel. Leitud puuduste lühikirjeldus tuleb esitada müüjale kirjalikult koos originaal-ostudokumendiga. Garantiiandja teeb pärast kontrollimist mõistliku aja jooksul otsuse seadme võimaliku remontimise või väljavahetamise kohta.

Kui saadate seadme tagasi, kasutades oma lepingust taganemise õigust, peavad lisaks kõik seadmeosad olema kahjustusteta ja tehase seadistustega. Nõuete mittejärgimisel kaotab garantii kehtivuse.

## Warranty

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards at the time of production and adhere to our own quality standards. The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The warranty ends after two years, further claims are excluded. Defects and damage caused by e.g. transport, incorrect operation, improper use, wear etc. are excluded from the warranty. A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was purchased, together with the original packaging. After the device has been tested, and within a appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

For returns, all undamaged device parts must furthermore be in the factory setting due to your right of revocation. Failure to comply with this will invalidate the warranty.

Lugupeetud klient

Aidake palun vähendada jäätmete hulka. Kui soovite selle seadme jäätmena kõrvaldada, mõelge palun sellele, et paljud seadme komponendid koosnevad väärtuslikest materjalidest, mida on võimalik taaskasutada.



Juhime Teie tähelepanu sellele, et sellise märgistusega elektri- ja elektroonikaseadmeid ega patareisid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda eraldi. Patareide ja elektriseadmete jäätmete kogumiskoha infot saab kohalikust omavalitsusest.

Käesolevaga kinnitab BURG-WÄCHTER KG, et seade vastab direktiividele 2014/30/EL (elektromagnetiline ühilduvus) ja 2011/65/EL (ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonikaseadmetes).

EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on leitav internetist aadressil [www.burg.biz](http://www.burg.biz).



Tekstis võib olla trüki- ja kujundusvigu ning vananenud infot.

Dear customer,

please help us to avoid unnecessary waste. Should you intend to dispose of this device at any time, please remember that many components of this device contain valuable materials that can be recycled.



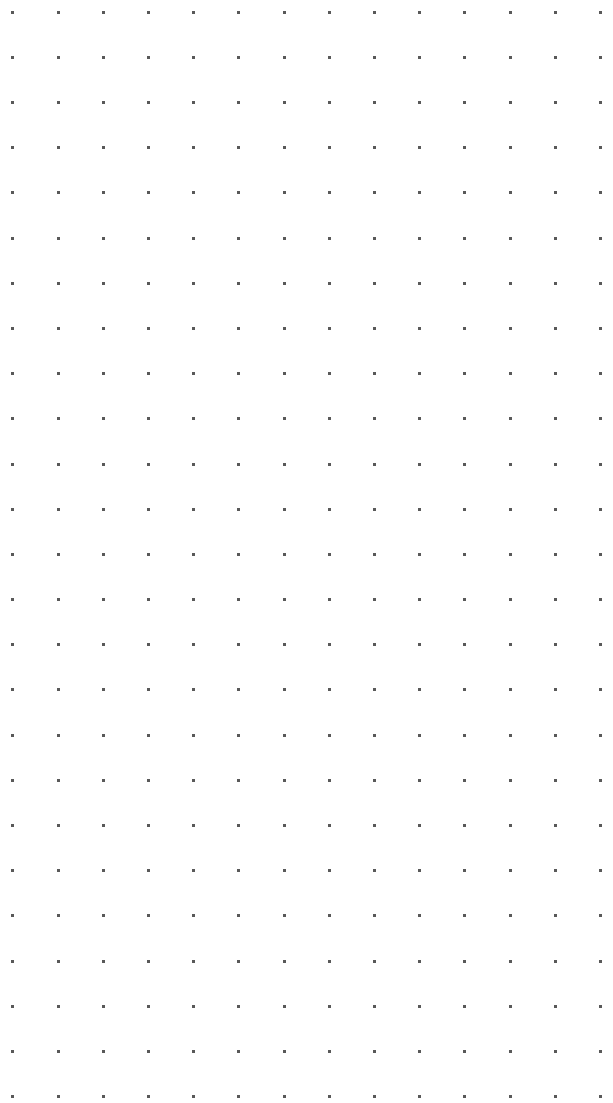
Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries marked in this way must not be disposed of with household waste but collected separately. Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your city/municipality.

BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with the Directives 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)



Printing and typesetting errors as well as technical changes reserved.







Scan & Lock 610 / 53

**BURG  
WÄCHTER**

**BURG-WÄCHTER KG**

Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

SWI/MLO Scan & Lock 610/53 ET-EN 040523

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)